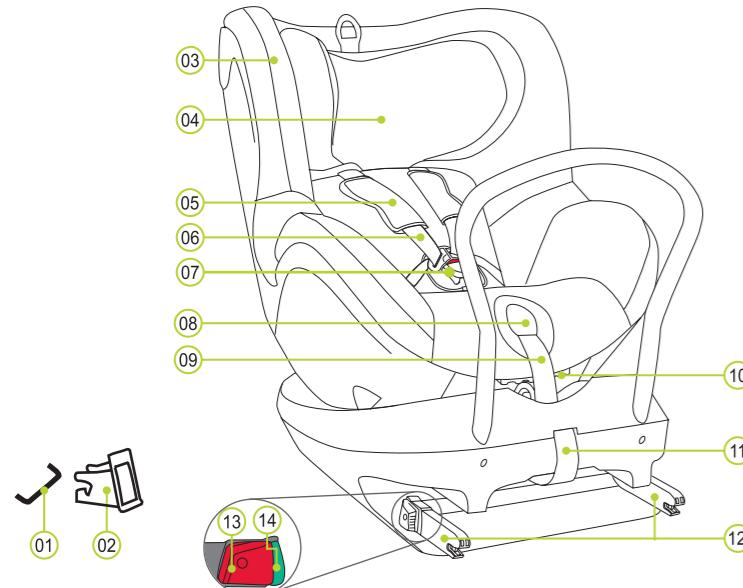


## PREGLED PROIZVODA



01 ISOFIX točke pričvršćivanja (automobil)  
02 Vodilice za umetanje ISOFIX  
03 Presvlaka  
04 Uzglavlje  
05 Jastučić za ramena

06 Pojasevi za ramena  
07 Brava pojasa  
08 Gumb za podešavanje  
09 Pojas za namještanje  
10 Gumb pomicanja sjedala  
11 Platnena vrpca  
12 Zatezač  
13 Gumb otpuštanja  
14 Pokazatelj ISOFIX  
15 Odjeljak za pohranu  
16 DUALFIX baza  
17 Nožica potpornja  
18 Gumbi za podešavanje  
19 Indikator nožice potpornja

BRITAX RÖMER dječja autosjedalica	Testirano i potvrđeno u skladu s ECE <sup>1</sup> R 44/04
Grupa	Tjelesna masa
DUALFIX	0+ & 1 0 do 18 kg

<sup>1</sup>ECE = Evropski standard sigurnosne opreme za dječju

## FUNKCIJA JEDNOSTAVNOG PRISTUPA

DUALFIX 360° rotacija sjedala koja olakšava stavljanje djeteta u autosjedalicu i podizanje iz nje (funkcija jednostavnog pristupa).

DUALFIX ima sivi sigurnosni gumb **20** koji trebate pritisnuti kad mijenjate postavke između grupe 0+ i grupe 1. Sivi sigurnosni gumb **20** sprječava da se dječja autosjedalica greškom koristi za krivu dobu skupinu djeteta.

Prilikom korištenja u obrnutom smjeru:  
Grupa 0+ (0-13 kg)

1.Uhvativte gumb za pomicanje sjedalice **10** i postavite dječju sjedalicu u najniži položaj.  
2.Pritisnite sivi rotacijski gumb **23** i okrenite sjedalicu 90° u način lakog pristupa

**OPREZ!** Prije svake vožnje: provjerite je li rotirajući dio dječje autosjedalice potpuno uhvaćen tako što ćete provjeriti je li dječja autosjedalica u fiksnom položaju.

Grupa 1 (9-18 kg)

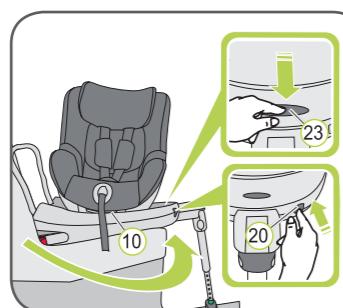
1.Uhvativte gumb za pomicanje sjedalice **10** te pritiskom na sivi sigurnosni gumb postavite dječju sjedalicu **20** u najuspravniji mogući položaj.  
2.Pritisnite sivi rotacijski gumb **23** i okrenite sjedalicu 90° u način lakog pristupa

**OPREZ!** Prije svake vožnje: provjerite je li rotirajući dio dječje autosjedalice potpuno uhvaćen tako što ćete pokušati pomaknuti sjedalicu u oba položaja.

Prilikom korištenja u smjeru okrenutom prema naprijed:  
Grupa 1 (9-18 kg)

1.Uhvativte gumb za pomicanje sjedalice **10** i postavite dječju autosjedalicu u najuspravniji mogući položaj.  
2.Pritisnite sivi rotacijski gumb **23** i okrenite sjedalicu 90° u način lakog pristupa

**OPREZ!** Prije svake vožnje: provjerite je li rotirajući dio dječje autosjedalice potpuno uhvaćen tako što ćete pokušati pomaknuti sjedalicu u oba položaja.



BRITAX EXCELSIOR LIMITED

1 Churchill Way West  
Andover  
Hampshire SP10 3UW  
United Kingdom  
BRITAX RÖMER  
Kindersicherheit GmbH  
Blaubeurer Straße 71  
D-89077 Ulm  
Germany

t: +44 (0) 1264 333343  
f: +44 (0) 1264 334146  
e: helpline@uk.britaxeurope.com  
www.britax.eu

t: +49 (0) 731 9345-199-299  
f: +49 (0) 731 9345-210  
e: info@de.britaxeurope.com  
www.roemer.eu

## UPORABA U VOZILU

Pratite upute za uporabu o korištenju sustava za vezivanje djece opisane u ovom priručniku za vlasnika vozila.

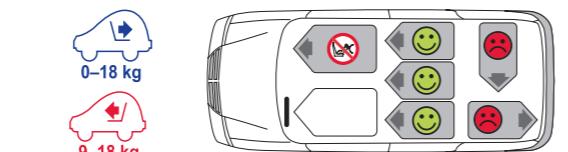
Sjedalo se može koristiti u svim vozilima opremljenim sustavima za pričvršćivanje ISOFIX. Informacije sjedalima na koja se mogu postaviti dječja autosjedalice u težinskoj klasi od 0-18 kg potražite u priručniku za vlasnika vozila.

Pričvršćivanje pomoću ISOFIX sustava i potporne nožice temelji se na poluuniversalnom odobrenju. Autosjedalica se može koristiti isključivo u vozilima navedenim u priloženom popisu tipova vozila. Popis ovih tipova vozila neprekidno se ažurira. Najnoviju verziju možete zatražiti od nas ili je pronaći na internetskim stranicama [www.britax.eu](http://www.britax.eu) / [www.roemer.eu](http://www.roemer.eu). Svoju dječju autosjedalicu možete koristiti na sljedeće načine:

U smjeru vožnje	Da <sup>1)</sup>
Suprotno od smjera vožnje	Da <sup>1)</sup>
Sa sigurnosnim pojasmom vozila koji ima 2 ili 3 sigurnosne točke	Ne
Na sjedalima s: ISOFIX priključcima (između površine sjedalice i naslona sjedala)	Da <sup>2)</sup>

(Pratite propise koji se primjenjuju u vašoj državi)

- 1) U smjeru vožnje 9-18 kg / Suprotno od smjera vožnje 0-18 kg
- 2) U smjeru vožnje 9-18 kg: Ako postoje prednji zračni jastuk: Gurnite suvozačevu sjedalo daleko prema natrag i potražite upute u priručniku za vlasnika vozila.  
Suprotno od smjera vožnje 0-18 kg: Dječje sjedalo nemotite stavlјati na suvozačev mjesto koje je opremljeno prednjim zračnim jastukom!



## SLJEDEĆE DJEČJE AUTOSJEDALICE

BRITAX RÖMER Dječja autosjedalica		Testiranje i certifikacija u skladu sa standardom ECE R 44/04	
Okrenuto unatrag	Okrenuto prema naprijed	Grupa	Tjelesna masa
MAX-WAY		1-2	9-25 kg
MULTI-TECH 2		1-2	9-25 kg
	KIDFIX / KIDFIX SICT	2-3	15-36 kg
	KID / KID plus	2-3	15-36 kg

## ODRŽAVANJE

### Održavanje brave pojasa

Od vitalne je važnosti da sigurnost vašeg djeteta da brava pojasa ispravno radi. Kvarovi na bravi poglavito nastaju zbog nagomilavanja prljavštine ili stranih tijela. Ovo su najčešći kvarovi:

- Zasuni brave samo polako iskaču kada se pritisne crveni gumb za otpuštanje.
- Zasuni brave više se ne blokiraju (npr. ako ih ponovo izbacite pa pokušate opet gurnuti).
- Zasuni brave umetnu se bez glasnog zvuka „klik“.
- Zasuni brave teško se umeću (možete osjetiti otpor).
- Brava se otvara samo ako primijenite iznimnu snagu.

### Rješenje

Ispirete bravu pojasa tako da ponovo počne ispravno raditi.

### Čišćenje presvlake

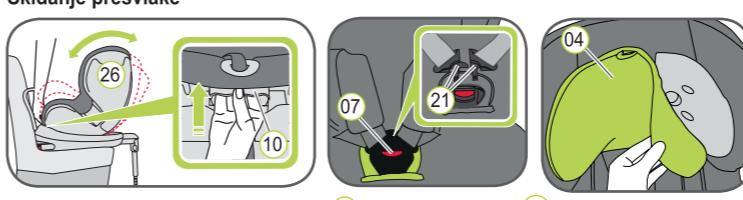
Obavezno koristite originalne zamjenske presvlake za sjedalo BRITAX RÖMER jer je pre svlaka sjedala sastavni dio sigurnosne dječje autosjedalice i koje je važno u ispravnom radu sustava. Zamjenske presvlake za sjedala možete kupiti u specijaliziranoj trgovini.

- Dječje sjedalo ne smije se koristiti bez presvlake.
- Presvlaku se može skinuti te je oprati blagim sredstvom za pranje u perilici rublja u ciklusu za osjetljive tkanine (30 °C). Pogledajte upute za pranje na etiketi koja se nalazi na presvlaci.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti vodom i sapunom. Nemojte koristiti jaka sredstva za čišćenje (primjerice otapala).
- Pojas se može prati u mlakoj vodi pomiješanom sa sapunom.
- Jastučići za ramena mogu se prati u mlakoj vodi pomiješanom sa sapunom.

**OPREZ!** Nikada ne skidajte zasune brave **21** s pojaseva.

**OPREZ!** Dječje sjedalo ne smije se koristiti bez presvlake.

### Skidanje presvlake



1. Uhvatite gumb za pomicanje sjedala **10** i pomaknite sjedalo **26** iz ležećeg u uspravni položaj.
2. Otpustite remene pojasa što je moguće više.
3. Otvorite bravu pojasa **07** (pritisnite crveni gumb).

4. Gurnite uzglavlje **04** u najniži položaj.

5. Skinite presvlaku s uzglavlja **04**.

6. Otvorite kopče s lijeve i desne strane stražnjeg dijela presvlake.

7. Otkačite opšiveni rub presvlake pod rubom dječjeg sjedala.

SAVJET: Počnite s bočnim rukama i gornjim rubom dječjeg sjedala.

8. Povucite presvlaku prema gore preko okvira mehanizma za podešavanje pojasa.

9. Izvučite bravu pojasa **07** i kraj remena iz presvlake.

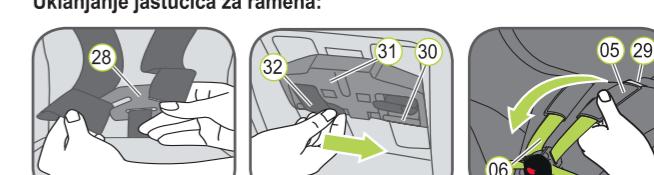
10. Povucite presvlaku malo prema gore i zatim je postavite zajedno s prorezom preko uzglavlja **04**.

### Vraćanje presvlake:

Samo pratite korake suprotnim redoslijedom.

**OPREZ!** Provjerite jesu li remeni pojasa izvrnuti i jesu li ispravno umetnuti u proze sigurnosnog pojasa na presvlaci.

### Uklanjanje jastučića za ramena:



1. Opustite 5 struktu bravu pojasa dječje autosjedalice što više možete. Otkačite pojaseve za ramena **06** sa stražnje strane dječje autosjedalice s elementa za spajanje **28**.
2. Povucite prema dolje i jastučiće za ramena **05** i dvije pojaseve za ramena **06** prema naprijed kroz otvore **29**. (prednji dio dječje autosjedalice)
3. Provucite pojasa kroz **32** prorez plastičnog dijela **30** za podešavanje visine pojasa ramena **31**.
4. Provucite jastučice za ramena **05** kroz otvore **29** prema naprijed.
5. Uklonite jastučice za ramena **05** s pojaseva za ramena **06**.

### Vraćanje jastučića za ramena:

Samo pratite korake suprotnim redoslijedom.

**OPREZ!** Nikad ne koristite dječju autosjedalicu bez ispravno postavljenih jastučića za ramena.

0-18 kg  
9-18 kg  
0~4 god.

**britax**

## DUALFIX

Korisničke upute

HR



[www.britax.eu](http://www.britax.eu)

## ⚠ Pažljivo pročitajte ove upute i držite ih pri ruci u za to namijenjenom džepu na dječjoj autosjedalici.

### ⚠ Zaštita svih putnika u vozilu:

- U slučaju hitnoga zaustavljanja ili nesreće, osobe ili predmeti u automobilu koji nisu ispravno vezani mogu ozlijediti druge osobe u vozilu.  
Radi toga uvijek provjerite...
- jesu li leđni nasloni sjedala vozila blokirani (npr. jesu li zasuni na sklopivo klipi leđnog naslona umetnuti).
  - jesu li svi teški predmeti ili predmeti oštreljivi rubova (npr. na polici) učvršćeni.
  - imaju li sve osobe u vozilu pričvršćene pojaseve.
  - dječja autosjedalica uvijek je u automobilu pričvršćena pomoću mehanizma za pričvršćivanje ISOFIX, čak kad dijete i nije na sjedalu.

### ⚠ Zaštita vašeg djeteta :

- Što je pojas bolje podešen na tijelu, to će vaše dijete biti sigurnije.
- Dijete nemojte ostavljati bez nadzora u dječjoj autosjedalici.

## UGRADNJA

### Pripremne radnje



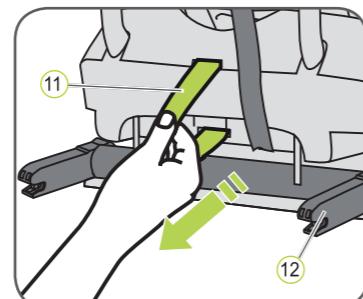
1. Ako vodilice za umetanje ISOFIX nisu dio standardne opreme vašeg vozila, pričvrstite dvije vodilice za umetanje (02) koje dolaze sa sjedalom\* za dvije točke za pričvršćivanje ISOFIX (01) na vašem vozilu tako da je prekidač okrenut prema gore.

SAVJET: Točke za pričvršćivanje ISOFIX nalaze se između površine i leđnog naslona sjedala vozila.

2. Podignite užglavlje na sjedalu vozila u uspravni položaj.

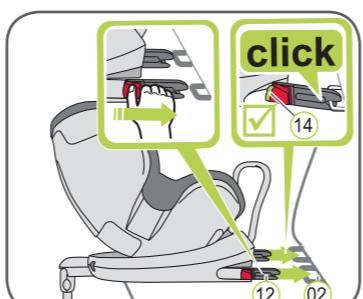
\* Vodilice za umetanje olakšavaju postavljanje dječje autosjedalice uz pomoć točaka za pričvršćivanje ISOFIX te sprečavaju oštećenja na presvlaci sjedala. Kada se ne koriste, skinite ih i pohranite na sigurno mjesto. U vozilima sa sklopljivim leđnim naslonom vodilice za umetanje treba ukloniti prije sklapanja leđnog naslona.

Problemi koji mogu nastati uglavnom uzrokuju prljavština ili strani objekti na vodilicama za umetanje i kukicama. Očistite moguću prljavštinu ili strane predmete da biste riješili tu vrstu problema.



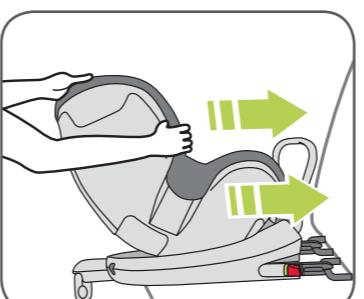
1. Povucite sivu platnenu vrpcu (11) i izvucite obje ručice za pričvršćivanje (12).

2. Postavite dječju autosjedalicu na sjedalo vozila tako da je okrenuto u smjeru vožnje.



3. Uhvatite dječju autosjedalicu s obje ruke i čvrsto gurnite pričvršne ručice (12) u vodilice za umetanje (02) dok se učvrste s obje strane i dok ne čujete zvuk klik. Zeleni ISOFIX indikatori (14) sada moraju biti vidljivi s obje strane.

**OPREZ!** Pričvršne ručice ispravno su umetnute samo ako su pokazatelji ISOFIX (14) u potpunosti zeleni.



4. Dječju autosjedalicu snažno gurnite što je moguće više prema natrag.



5. Povucite potpornu nožicu (17) što dalje moguće od naslona dječje sjedalice.

6. Pritisnite oba gumba za podešavanje (18) i izvucite potpornu nožicu (17) sve dok čvrsto ne dotakne pod vozila.



7. Indikator potporne nožice (19) mora biti potpuno zelen

**OPREZ!** Potporna nožica (17) nikad ne smije biti ostavljena da stoji u zraku bez potporna ili je osloniti na druge predmete. Također, vodite računa da potporna nožica (17) dne podiže DUALFIX bazu (16) s površine sjedala automobila .



8. Protresite dječju autosjedalicu te na taj način provjerite je li sigurno pričvršćena te ponovo provjerite jesu li ISOFIX indikatori (14) u potpunosti zeleni.

→ Vaša autosjedalica sad je potpuno postavljena

9. Slijedite korake u odjelju „**ZASITITE SVOJE DJETE**“.

## VEZIVANJE DJETETA

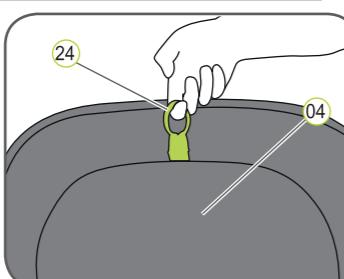


Ispravno podešeno užglavlje (04) pruža optimalnu zaštitu za vaše dijete u dječjoj autosjedalici:

Užglavlje (04) mora biti postavljeno tako da pojasevi za ramena (06) budu na istoj razini kao i ramena djeteta ili malo iznad.

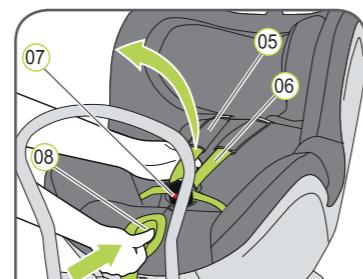
Pojasevi za ramena (06) moraju prolaziti na visini ramena ili malo iznad visine ramena djeteta.

► Pojasevi za ramena (06) ne smiju prolaziti iza leđa djeteta ili na visini ušiju ili iznad njih.



10. Povucite prsten za podešavanje (24) užglavlja (04) prema gore.

11. Pomažte užglavlje (04) na ispravnu visinu pojasa za ramena (06) prema naprijed. Nemojte povlačiti jastučiće za ramena (05).



12. Otvorite bravu pojasa (07) (pritisnite crveni gumb)

13. Pritisnite gumb za podešavanje (08) i istovremeno povucite obje pojase za ramena (06) prema naprijed. Nemojte povlačiti jastučiće za ramena (05).

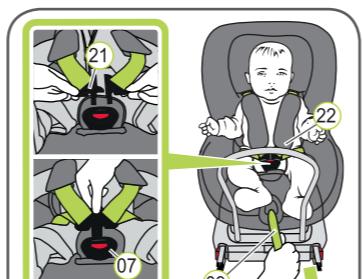
14. Posjednjite dijete u dječju autosjedalicu.

15. Zajedno vodite dva zasuna brave (21) prije nego što ih umetnete u bravu pojasa (07) - trebali biste čuti zvuk klik.

16. Povucite pojasa za podešavanje (09) dok pojasi ne bude ravan i uz tijelo vašeg djeteta.

**OPREZ!** Izvucite pojase za podešavanje prema naprijed.

**OPREZ!** Pojase za kukove (22) moraju se postaviti što niže moguće na kukovima djeteta.



DUALFIX se može postaviti u brojne različite položaje. Položeni položaj možete izmjeniti dok dijete sjedi u dječjoj autosjedalici.

Najpolegnutiji položaj ujedno je i najugodniji položaj za dijete kada spava. Za mlađu djecu od 0-6 mjeseci koristite sjedalicu u najpolegnutijem položaju s umetkom za novorođenčad kako bi osigurali potporan za kružni djetetu tijekom spavanja.

Za promjenu položaja uhvatite gumb za pomicanje sjedalice (10) i gurnite sjedalicu u željeni položaj. Postavljanje umetka za novorođenčad:



1. Postavite umetak za novorođenčad u dječju autosjedalicu i položite obje pojase za ramena (06) preko umetka za novorođenčad.

2. Provucite bravu pojasa (07) i jastučić za nove kroz otvor umetka za novorođenčad.

**OPREZ!** Vodite računa da je vaše dijete uvjeđeno dobro vezano.



DUALFIX ima sivi sigurnosni gumb (20) koji trebate pritisnuti kad mijenjate postavke između grupe 0+ i grupe 1. Sivi sigurnosni gumb (20) sprječava da se dječja sjedalica greškom koristi za krivu dobu skupinu djeteta.



A) Promjena od sjedalice okrenute unatrag na okrenutu naprijed:

1. Uhvatite gumb za pomicanje sjedalice (10) i postavite dječju sjedalicu u najuspravniji mogući položaj.
2. Pritisnite sivi rotacijski gumb (23) i okrenite sjedalicu u smjeru suprotnom od smjera vožnje --> sada je dječja autosjedalica u modu za grupu 1 (9-18 kg) okrenuta unatrag.



B) Promjena od sjedalice okrenute naprijed na okrenutu unatrag:

1. Uhvatite gumb za pomicanje sjedalice (10) i postavite dječju sjedalicu u najuspravniji mogući položaj.
2. Pritisnite sivi rotacijski gumb (23) i okrenite sjedalicu u smjeru suprotnom od smjera vožnje --> sada je dječja autosjedalica u modu za grupu 1 (9-18 kg) okrenuta unatrag.

Ako želite koristiti dječju autosjedalicu za grupu 0+ (0-13 kg) koja je okrenuta unatrag: Uhvatite gumb za pomicanje sjedalice (10) i postavite dječju autosjedalicu istovremeno kad pritisnete sivi sigurnosni gumb i postavite je (20) u najuspravniji mogući položaj.

**OPREZ!** Prije svake vožnje: provjerite je li rotirajući dio dječje sjedalice potpuno uhvaćen tako što ćete pokušati pomaknuti sjedalicu u oba položaja.

**OPREZ!** Ne koristite dječju autosjedalicu okrenutu prema naprijed ako je dijete lakše od 9 kg.

**OPREZ!** Prije svake vožnje: provjerite je li dječja autosjedalica podešena na ispravnu grupu i ispravne konfiguracije za vaše dijete.

### ⚠ Da bi vaše dijete bilo sigurno, prije svake vožnje provjerite.....

- je li dječja autosjedalica s obje strane uhvaćena ručicama za pričvršćivanje ISOFIX (12) na točkama pričvršćivanja ISOFIX (01) i jesu li ISOFIX indikatori (14) potpuno zeleni;
- je li dječja autosjedalica sigurno pričvršćena;
- je li potporni nožici čvrsto položeni na pod vozila te je li indikator potporne nožice (19) zeleni boje;
- jesu li pojasevi dječje autosjedalice postavljeni uz tijelo, ali da ne stežu dijete;
- jesu li pojasevi za ramena (06) ispravno podešeni i jesu li pojasevi zavrnuti;
- jesu li pojasevi za ramena (05) na ispravnom položaju na djetetovom tijelu;
- jesu li zasuni brave (21) umetnuti u bravu pojasa (07).

**OPREZ!** Ako vaše dijete pokuša otvoriti ISOFIX gumb za otpuštanje (13) ili bravu pojasa (07), obavezno se što prije zaustavite. Provjerite je li dječja autosjedalica ispravno pričvršćena kako bi dijete bilo zaštićeno na odgovarajući način. Podučite dijete mogućim opasnostima.

### Skidanje dječje autosjedalice s mehanizmom ISOFIX

1. Pritisnite obje gume za podešavanje (18) i gurnite donji dio potporne nožice (17) u gornji dio dok potpuno ne uđe u njega. Otpustite gume za podešavanje (18) kako bi se fiksirala nožica u zaključanom položaju.
2. Gurnite zeleni ISOFIX indikator (14) i crveni gumb otpuštanja (13) koji se nalazi na dvjema pričvršćnim ručicama (12) jedan prema drugom. Pričvršne ručice (12) se otpuštaju.
3. Gurnite pričvršne ručice ISOFIX (12) natrag u dječje sjedalo (26).

→ Prilikom vraćanja pričvršćnih ručica čuje se zvečkanje.

SAVJET: Ručice za pričvršćivanje sigurne su od oštećenja kada ih se gurne natrag u podnožje sjedala.

**OPREZ!** Izvadite dječju autosjedalicu iz vozila. Dječja autosjedalica ne smije se voziti u automobilu ako nije ispravno pričvršćena.